

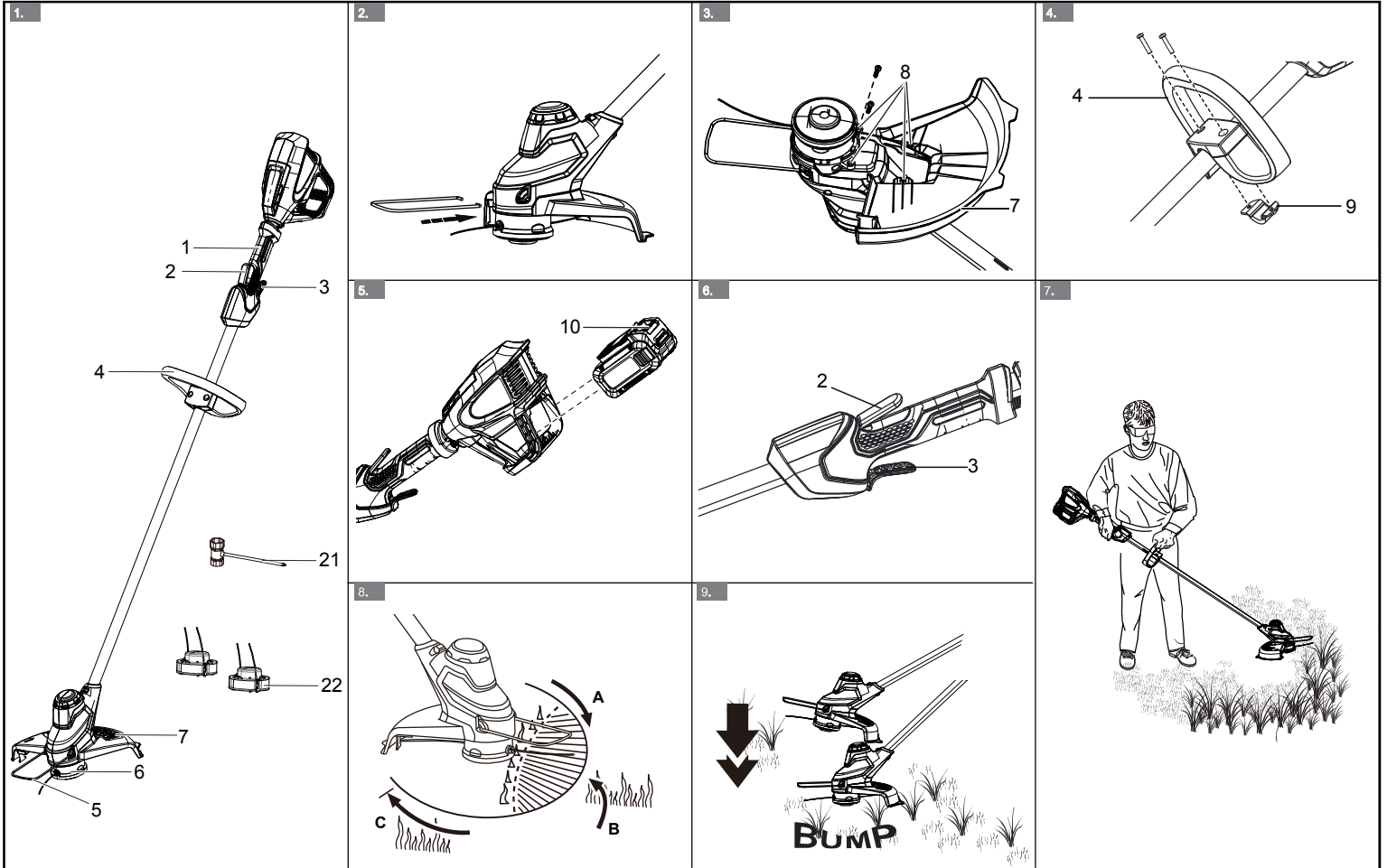


EN	GRASS TRIMMER	OPERATOR MANUAL
FR	COUPE-BORDURE	MANUEL OPÉRATEUR
FI	RUOHOTRIMMERI	KÄYTTÖOPAS
CS	KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA	NÁVOD NA OBSLUHU
HR	TRIMER ZA TRAVU	PRIRUČNIK ZA RUKOVATELJE
HU	SZEGÉLYNYÍRÓ	KEZELŐI KÉZIKÖNYV
ET	MURUTRIMMER	KASUTAJAUHEND
LV	ZĀLES TRIMMERIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
LT	ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS
SR	TRIMER ZA TRAVU	PRIRUČNIK ZA OPERATERA
SL	KOSILNICA ZA TRAVO	PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA
BS	TRIMER ZA TRAVU	TRIMER ZA TRAVU
MK	КОСИЛКА ЗА ТРЕБА	ПРИРАЧНИК ЗА РАКУВАЧИ
ES	CORTAHIERBA	MANUAL DEL OPERARIO
IT	DECESPUGLIATORE A FILO	MANUALE DI ISTRUZIONI
PT	ROÇADORA	MANUAL DO OPERADOR
PL	PRZYCINARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI
NO	GRESSKLIPPER	BRUKERHÅNDBOK
DA	GRÆSTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING
SV	GRÄSTRIMMER	ANVÄNDARHANDBOK
RO	TRIMMER DE IARBĂ	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	GRASTRIMMER	BEDIENUNGSHANDBUCH
EL	ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
SQ	KOSË BARI	MANUALI I PËRDORIMIT
MT	TRIMMER TAL-FAKIX	MANUAL GĦAT-TĦADDIM
BG	ТРИМЕР ЗА ТРЕБА	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА
NL	GRASTRIMMER	GEBRUIKERSHANDLEIDING
IS	SLÁTTUORF	NOTANDAHANDBÓK

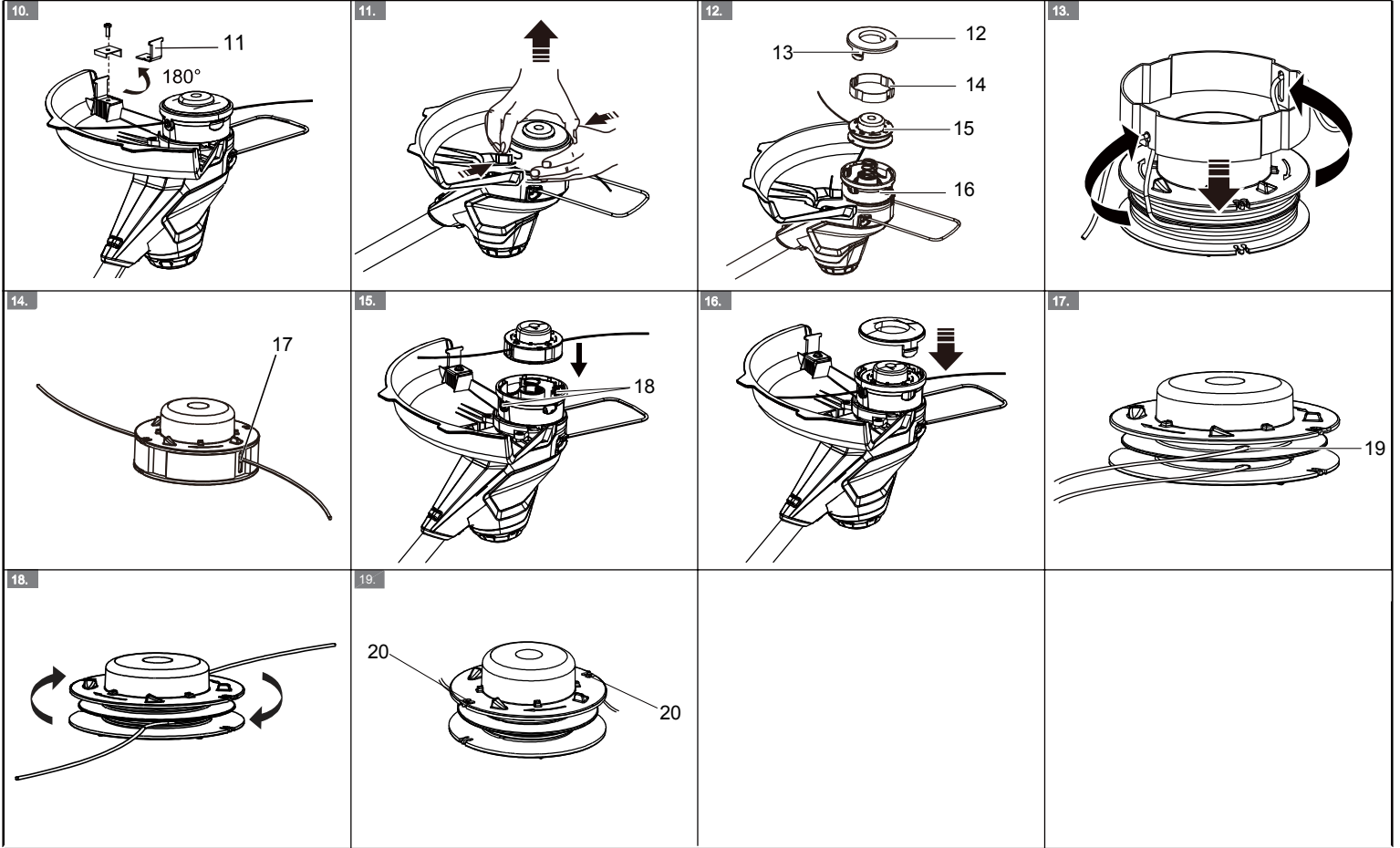
DSRM-310



DSRM-310



DSRM-310



<p>1 Description..... 14</p> <p>1.1 Objet..... 14</p> <p>1.2 Aperçu..... 14</p> <p>2 Introduction..... 14</p> <p>2.1 Usage prévu..... 14</p> <p>3 Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux..... 14</p> <p>3.1 Formation.....14</p> <p>3.2 Préparation..... 15</p> <p>3.3 Fonctionnement..... 15</p> <p>3.4 Maintenance.....16</p> <p>3.5 Entretien.....16</p> <p>4 Avertissements de sécurité de coupe-bordure filaire..... 16</p> <p>5 Symboles sur le produit..... 17</p> <p>6 Niveaux de risque..... 18</p> <p>7 Recyclage.....18</p> <p>8 Installation..... 18</p> <p>8.1 Déballage de la machine..... 18</p> <p>8.2 Fixation du guide de bordure..... 19</p> <p>8.3 Fixation de protection..... 19</p> <p>8.4 Fixation de poignée avant..... 19</p>	<p>8.5 Installation de la batterie.....19</p> <p>8.6 Retrait de la batterie.....19</p> <p>9 Fonctionnement..... 19</p> <p>9.1 Démarrage de la machine..... 19</p> <p>9.2 Arrêt de la machine.....19</p> <p>9.3 Conseils d'utilisation.....19</p> <p>9.4 Conseils de coupe..... 20</p> <p>9.5 Ajustement de longueur de ligne de coupe.....20</p> <p>9.6 Ajustement de diamètre de coupe.....20</p> <p>9.7 Lame de coupe de ligne..... 20</p> <p>10 Maintenance.....20</p> <p>10.1 Informations générales..... 20</p> <p>10.2 Nettoyez la machine..... 20</p> <p>10.3 Remplacement de bobine.....20</p> <p>10.4 Remplacement de ligne de coupe..... 21</p> <p>11 Transport et stockage.....21</p> <p>11.1 Déplacement de la machine..... 21</p> <p>11.2 Stockage de la machine..... 21</p> <p>12 Dépannage.....21</p> <p>13 Données techniques..... 22</p> <p>14 Déclaration de conformité CE.....23</p> <p>15 Déclaration de conformité UK..... 23</p>
---	---

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Cette machine sert à couper l'herbe, les petites broussailles et autres végétations similaires à proximité du niveau du sol. Le plan de coupe doit être approximativement parallèle à la surface du sol. Vous ne pouvez pas utiliser la machine pour couper ou tailler les haies, arbustes, buissons et fleur, ni le compost.

1.2 APERÇU

Figure 1 - 18.

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | Poignée arrière |
| 2 | Gâchette |
| 3 | Levier de verrouillage |
| 4 | Poignée avant |
| 5 | Guide de bordure |
| 6 | Tête de taille-haie |
| 7 | Protection |
| 8 | Orifice de vis |
| 9 | Pince inférieure |
| 10 | Bouton de libération de batterie |
| 11 | Lame de coupe |
| 12 | Cache de bobine |
| 13 | Languette |
| 14 | Protection de bobine |
| 15 | Bobine |
| 16 | Logement de bobine |
| 17 | Fente |
| 18 | Orifice |
| 19 | Orifice d'ancrage |
| 20 | Fente de guidage |
| 21 | Clé |
| 22 | Bobine |
| A | Sens de rotation |
| B | Meilleure zone de coupe |
| C | Zone de coupe dangereuse |

2 INTRODUCTION

Votre produit a été conçu et fabriqué dans le respect de normes exigeantes en termes de fiabilité, de fonctionnalité et de sécurité pour l'opérateur. Si son entretien est correct, il vous offrira des années de fonctionnement sans panne et à toute épreuve.

2.1 USAGE PRÉVU

Ce produit est uniquement destiné à un usage à l'extérieur.

Ce produit sert à couper l'herbe, les petites broussailles et autres végétations similaires à proximité du niveau du sol ou

au sol. Le plan de coupe devrait être approximativement parallèle à la surface du sol.

Le produit ne devrait pas servir à couper ou tailler les haies, arbustes ou autre végétation si le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

3 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions. *Le non-respect des avertissements et de instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur batterie (sans fil).

3.1 FORMATION

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'usage correct de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience, voire de connaissance, voire peu familières avec ces instructions, utiliser la machine. La réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur assume la

responsabilité des accidents et dangers pour les autres personnes et les biens.

3.2 PRÉPARATION

- Avant l'usage, vérifiez l'absence de signes de dommages ou de vieillissement sur le pack-batterie. Si la batterie est endommagée durant l'usage, éteignez l'outil électrique et retirez la batterie immédiatement. N'utilisez pas l'outil électrique si la batterie est endommagée ou usée.
- Avant l'usage, procédez systématiquement à une inspection visuelle de l'outil électrique pour identifier les protections ou les écrans endommagés, manquants ou perdus.

3.3 FONCTIONNEMENT

- Maintenez les cordons électriques à l'écart des moyens de coupe.
- Portez une protection oculaire et des chaussures résistantes à tout moment pour utiliser l'outil électrique.

- Évitez d'utiliser l'outil électrique en cas d'intempéries, spécialement si la foudre menace.
- Utilisez l'outil électrique uniquement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez jamais l'outil électrique avec une protection ou un bouclier endommagé, voire si l'un d'eux vient à manquer.
- Démarrez le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont à l'écart des moyens de coupe.
- Déconnectez systématiquement l'outil électrique de l'alimentation électrique (soit débranchez la fiche du secteur et retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible)
 - si l'outil électrique va rester sans surveillance ;
 - avant d'éliminer un blocage ;
 - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur l'outil électrique ;

- après un choc avec un corps étranger ;
- si l'outil électrique commence à vibrer anormalement.
- Faites attention à ne pas blesser vos mains et vos pieds avec les moyens de coupe.
- Assurez-vous systématiquement que les ouvertures de ventilation sont débarrassées de tout débris.

3.4 MAINTENANCE

- Déconnectez l'outil électrique de l'alimentation électrique (soit débranchez la fiche du secteur et retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer les opérations de maintenance et de nettoyage.
- Utilisez uniquement des pièces de remplacement et accessoires recommandés par le fabricant.
- Assurez régulièrement l'inspection et la maintenance de l'outil électrique. Faites réparer l'outil électrique uniquement par un réparateur agréé.

- S'il n'est pas en service, rangez l'outil électrique hors de portée des enfants.

3.5 ENTRETIEN

- **Faites assurer l'entretien de votre outil électrique par votre revendeur employant uniquement des pièces de rechange identiques.** Vous assurez ainsi la préservation de la sécurité de l'outil électrique.

4 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE COUPE-BORDURE FILAIRE

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- La batterie doit être retirée de l'outil électrique avant la mise au rebut.
- L'outil électrique doit être déconnecté de l'alimentation secteur lors du retrait de la batterie.
- Mettez la batterie au rebut en toute sécurité.
- Ne vous penchez pas trop. Tenez-vous bien campé et


- préservez un équilibre approprié à tout moment. Vous disposez ainsi d'une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos mains, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles. Pendant l'utilisation de la machine, portez systématiquement des pantalons longs et des chaussures résistantes.
 - Cet outil électrique n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, voire des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont bénéficié, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions

préalables concernant l'utilisation de l'outil électrique.

- Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil électrique.
- Do not touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop. Never to replace the non-metallic cutting means with metallic cutting means.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Assurez-vous systématiquement de vous tenir bien campé en pente.
- Marchez sans jamais courir.

5 SYMBOLES SUR LE PRODUIT

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur cet outil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous aide à utiliser l'outil de manière plus optimale et sûre.

Symbole	Explication
	Précautions impliquant votre sécurité.

Symbole	Explication
	Vous devez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser la machine et respecter l'ensemble des avertissements et instructions de sécurité.
	La machine est équipée de batteries Li-ion.
	Portez des protections oculaire et auditive.
	Portez des gants de protection et des chaussures de sécurité.
	N'exposez pas à la pluie ou à des conditions humides.
	Retirez le pack-batterie avant les opérations de maintenance.
	Faites attention aux objets projetés ou volants. Les objets projetés peuvent, par ricochet, entraîner des blessures ou endommager les biens.
	Maintenez les personnes présentes, spécialement les enfants, mais aussi les animaux de compagnie à une distance de sécurité d'au moins 15 m de la zone de travail.
	Le niveau de puissance acoustique garanti est de 96 dB.

6 NIVEAUX DE RISQUE

Les mots de signalisation et significations suivants sont destinés à expliquer les niveaux de risque associés à ce produit.

SYM-BOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, va entraîner des blessures graves, voire mortelles.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

SYM-BOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	IMPORTANT	Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures, voire modérées.
	NOTE	Ajout pour complément d'informations.

7 RECYCLAGE

	Collecte à part. Vous ne devez pas mettre au rebut avec les déchets ménagers habituels. S'il est nécessaire de remplacer la machine ou si elle est devenue inutile pour vous, ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers normaux.
	Grâce à la collecte séparée de la machine usagée et de l'emballage, vous assurez le recyclage des matériaux et leur réutilisation. L'usage des matériaux recyclés contribue à lutter contre la pollution environnementale et réduit la demande de matières premières.
	À la fin de leur cycle de vie utile, mettez les batteries /piles au rebut avec précaution pour notre environnement. Une batterie /pile contient des substances dangereuses pour vous et l'environnement. Vous devez retirer et mettre au rebut ces substances à part sur un site acceptant les batteries /piles lithium-ion

8 INSTALLATION

8.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement le manuel de l'opérateur pour vous assurer d'assembler le produit correctement. L'usage d'un produit incorrectement assemblé peut entraîner un accident ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez votre revendeur.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.

5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

8.2 FIXATION DU GUIDE DE BORDURE

Figure 2.

i REMARQUE

Le guide de bordure peut limiter la plage de coupe de la machine et réduire le risque de dommage causé par la ligne de coupe en rotation.

1. Poussez le guide de bordure sur la tête de coupe-bordure jusqu'à ce qu'il s'engage dans les fentes.
2. Le guide de bordure peut être relevé vers le haut pour le rangement.

8.3 FIXATION DE PROTECTION

Figure 3.

▲ AVERTISSEMENT

Ne touchez pas la lame de coupe.

1. Retirez les vis de la protection avec un tournevis cruciforme.
2. Placez la protection sur la tête de coupe-bordure.
3. Alignez les orifices de vis sur la protection avec ceux sur la tête de coupe-bordure.
4. Serrez les vis.

8.4 FIXATION DE POIGNÉE AVANT

Figure 4.

1. Retirez les vis de la poignée avec un tournevis cruciforme.
2. Faites correspondre la partie concave de la poignée et du serrage inférieur avec la partie convexe de l'arbre.
3. Placez la poignée auxiliaire sur une position confortable.
4. Serrez les vis.

8.5 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 5.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.

2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

8.6 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 5.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

9 FONCTIONNEMENT

▲ DANGER

Tous les fils de communication et les conducteurs électriques en surplomb peuvent renfermer un flux électrique haute tension. Cette unité n'est pas isolée contre le courant électrique. Ne touchez jamais les fils, directement ou indirectement, au risque de vous exposer à des blessures graves, voire mortelles.

i IMPORTANT

Avant d'utiliser la machine, vous devez lire et comprendre toutes les instructions de fonctionnement et les règles de sécurité.

▲ AVERTISSEMENT

Utilisez la machine prudemment.

9.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 6.

1. Appuyez sur le levier de verrouillage et tirez sur la gâchette.

9.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 6.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

9.3 CONSEILS D'UTILISATION

Figure 7.

▲ AVERTISSEMENT

Maintenez un dégagement entre le corps et la machine.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la machine si elle a été endommagée sans la protection en place.

Conseils d'usage de la machine :

- Maintenez une prise ferme des deux mains sur la machine pendant son utilisation.

- Coupez l'herbe haute de haut en bas.

Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe-bordure :

- Retirez le pack-batterie.
- Retirez l'herbe.

9.4 CONSEILS DE COUPE

Figure 8.

- Inclinez la machine vers la zone à couper. Utilisez la pointe de la ligne de coupe pour tailler l'herbe.
- Déplacez la machine à droite et à gauche pour éviter de projeter des débris en direction de l'opérateur.
- Ne coupez pas dans les zones dangereuses.
- Ne forcez pas la tête de coupe-bordure dans l'herbe non coupée.
- Fils métalliques et piquets de clôture sont une source d'usure et de casse de la ligne de coupe. Les murs en pierre et en briques, les trottoirs et le bois peuvent user la ligne de coupe très vite.

9.5 AJUSTEMENT DE LONGUEUR DE LIGNE DE COUPE

Figure 9.

Pendant que vous utilisez cette machine, la ligne de coupe s'use et raccourcit. Vous pouvez ajuster la longueur de la ligne de coupe.

1. Frappez la tête de coupe-bordure contre le sol pendant que vous utilisez la machine.
2. La ligne est automatiquement libérée et la lame de coupe élimine l'excès.

9.6 AJUSTEMENT DE DIAMÈTRE DE COUPE

Figure 10.

i REMARQUE

La machine est réglée sur un diamètre de coupe de 305 mm. Vous pouvez l'ajuster sur un diamètre de coupe de 254 mm.

Réglez un diamètre de coupe de 254 mm pour travailler plus longtemps ou de 305 mm pour une zone de coupe plus importante.

1. Retirez le pack-batterie.
2. Retirez les vis de lame de la lame de coupe.
3. Tournez la lame de coupe à 180°.
4. Serrez les vis de lame.

9.7 LAME DE COUPE DE LIGNE

Figure 10.

Ce coupe-bordure est doté d'une lame de coupe de ligne sur la protection. La lame de coupe de ligne taille en continu la

ligne pour assurer un diamètre de coupe efficient et constant. Faites avancer la ligne dès que vous entendez le moteur fonctionner plus vite que la normale ou si l'efficiency de la taille diminue. Vous préservez ainsi des performances optimales tout en assurant une ligne suffisamment longue pour progresser correctement.

10 MAINTENANCE

i IMPORTANT

Vous devez lire et comprendre les règles de sécurité et les instructions de maintenance avant d'exécuter des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance sur la machine.

i IMPORTANT

Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont serrés. Assurez-vous régulièrement d'avoir installé fermement les poignées.

i IMPORTANT

Utilisez uniquement des pièces de remplacement et accessoires du fabricant d'origine.

10.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

i IMPORTANT

Seul votre revendeur peut se charger de la maintenance qui n'est pas couverte dans ce manuel.

Avant les opérations de maintenance :

- Arrêtez la machine.
- Retirez le pack-batterie.
- Laissez refroidir le moteur.
- Rangez la machine dans un endroit frais et sec.
- Utilisez des vêtements, des gants de protection et des lunettes de sécurité appropriés.

10.2 NETTOYEZ LA MACHINE

- Nettoyez la machine après usage avec chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- N'utilisez pas de détergents ou solvants agressifs pour nettoyer les poignées ou les pièces en plastique qui pourraient être corrodées ou endommagées.
- Débarrassez la tête de coupe-bordure de l'herbe, des feuilles et de l'excès de graisse.
- Maintenez les aérations propres et sans débris pour éviter une surchauffe et des dommages du moteur et de la batterie.
- Ne pulvérisez pas d'eau sur le moteur et les composants électriques.

10.3 REMPLACEMENT DE BOBINE

Figure 11 - 16.

1. Poussez les languettes sur les côtés de la tête de coupe-bordure, simultanément.
2. Retirez le cache de bobine et la bobine.
3. Retirez la protection de bobine de la bobine.
4. Retirez toute ligne résiduelle.
5. Installez la ligne de coupe ou remplacez avec une nouvelle bobine.
6. Installez la protection de bobine de la bobine.

i REMARQUE

Assurez-vous d'enfiler la ligne sur la couche supérieure à travers l'orifice ovale et la ligne de la couche supérieure à travers l'orifice rond.

7. Étendez la ligne de coupe d'environ 15 cm hors des fentes de la protection de bobine.
8. Placez le ressort dans le logement de bobine.
9. Placez la bobine dans le logement de bobine.
10. Placez les bouts des lignes de coupe dans les orifices.
11. Installez le cache de bobine sur la tête de coupe-bordure.
12. Poussez le cache de bobine pour qu'il s'enclenche.

10.4 REMPLACEMENT DE LIGNE DE COUPE

Figure 17 - 19.

i REMARQUE

Retirez le résidu de ligne de coupe dans la bobine.

i REMARQUE

Utilisez uniquement de la ligne de coupe en nylon d'un diamètre de 1.65 mm .

1. Coupez deux morceaux de ligne de coupe d'environ 3 m de long chacun.
2. Courbez un bout de la ligne de 6,35 mm.
3. Placez les lignes dans les orifices d'ancrage de la bobine.
4. Enroulez les lignes de coupe fermement autour de la bobine dans le sens indiqué.
5. Placez les lignes de coupe dans les fentes de guidage.
6. N'enroulez pas la ligne de coupe au-delà du bord de la bobine.

11 TRANSPORT ET STOCKAGE

11.1 DÉPLACEMENT DE LA MACHINE

Points impératifs pour déplacer la machine :

- Portez des gants.
- Arrêtez la machine.
- Retirez le pack-batterie et chargez-le.
- Assemblez la protection de lame.

11.2 STOCKAGE DE LA MACHINE

- Retirez le pack-batterie de la machine.
- Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas s'approcher de la machine.
- Maintenez la machine à l'écart des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Arrimez la machine durant le transport pour éviter tout dommage et blessure. Nettoyez la machine et vérifiez l'absence de dommage.

12 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la gâchette.	Aucun contact électrique entre la machine et le pack-batterie.	1. Retirez le pack-batterie. 2. Vérifiez le contact et remettez le pack-batterie.
	Le pack-batterie est vide.	Chargez la batterie.
	Le levier de verrouillage et la gâchette ne sont pas actionnés en même temps.	1. Tirez le levier de verrouillage et la gâchette sans le relâcher. 2. Tirez la gâchette pour démarrer la machine.

Problème	Cause possible	Solution
La machine s'arrête pendant la coupe.	La protection n'est pas fixée sur la machine.	Retirez le pack-batterie et fixez à nouveau la protection sur la machine.
	Ligne de coupe lourde utilisée.	Utilisez uniquement de la ligne de coupe en nylon d'un diamètre de 1.65 mm .
	L'herbe s'enroule autour de l'arbre de moteur ou la tête de coupe-bordure.	1. Arrêtez la machine. 2. Retirez le pack-batterie. 3. Retirez l'herbe de l'arbre de moteur ou de la tête de coupe-bordure.
	Le moteur est surchargé.	1. Retirez la tête de coupe-bordure de l'herbe. 2. Le moteur reprend le travail dès que la charge est éliminée. 3. Pendant la coupe, faites entrer et sortir la tête de coupe-bordure de l'herbe à couper et ne coupez pas plus de 20 cm (8") à chaque passage.
	La machine ou le pack-batterie est trop chaud.	1. Laissez refroidir le pack-batterie pour qu'il puisse reprendre son fonctionnement normal. 2. Laissez refroidir la machine environ 10 minutes.
	Le pack-batterie est déconnecté de l'outil.	Installez le pack-batterie à nouveau.
	Le pack-batterie est vide.	Chargez la batterie.
La ligne n'avance pas.	Les lignes sont soudées ensemble.	Lubrifiez avec une pulvérisation silicone.
	Ligne insuffisante dans la bobine.	Installez plus de ligne.
	Les lignes sont usées ou trop courtes.	Faites avancer la ligne de coupe.
	Les lignes sont enchevêtrées sur la bobine.	1. Retirez les lignes de la bobine. 2. Enroulez les lignes.

Problème	Cause possible	Solution
La ligne freine sans cesse.	La machine est mal utilisée.	1. Coupez avec la pointe de la ligne tout en évitant les pierres, murs et autres objets durs. 2. Faites avancer la ligne de coupe régulièrement pour préserver la largeur de coupe totale.
L'herbe s'enroule autour de la tête de coupe-bordure et du boîtier du moteur.	Coupez l'herbe haute au niveau du sol.	1. Coupez l'herbe haute de haut en bas. 2. Ne retirez pas plus de 20 cm (8") à chaque passage pour éviter tout enroulement.
La ligne coupe mal.	La lame de coupe est émoussée.	Affûtez la lame de coupe avec une lime ou remplacez-la.
La vibration augmente manifestement.	La ligne est usée d'un côté et n'avance pas à temps.	Assurez-vous que les lignes des deux côtés sont normales. Faites avancer la ligne.

13 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	36 V CC, 40 V max
Vitesse à vide	7500 tr/min
Tête de coupe	Alimentation par secousse
Diamètre de ligne de coupe	1.65 mm
Diamètre de voie de coupe	254/305 mm
Poids (sans batterie)	2.6 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{PA} = 84 \text{ dB(A)}$, $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$
Vibration	Poignée avant: 5 m/s^2
	Poignée arrière: 6.5 m/s^2
	Incertitude: 1.5 m/s^2
Modèle de batterie	LBP-36-80/ LBP-36-150
Modèle de chargeur	LC-3604



Valeur acoustique.

14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : YAMABIKO CORPORATION
 Adresse : 1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPON
 Représentant autorisé : CERTIFICATION EXPERTS B.V.
 Mr. Richard Glaser
 Adresse : Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Pays-Bas

Nous, YAMABIKO Corporation, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit spécifié à la suite est conforme aux directives suivantes.

Désignation du produit : Coupe-bordure
 Marque : ECHO
 Modèle commercial : DSRM-310 (DSRM: Coupe-bordure)
 Numéro de série : U60435001001 à U60435100000

Directives	Normes harmonisées/Procédure
2006/42/CE	EN 60335-1:2012+A2:2019 EN 50636-2-91:2014
2014/30/UE	EN 55014-1:2017 +A11:2020 EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008 +AC:1997 EN 61000-3-2:2006 et EN 61000-3-3:2008
2011/65/UE	EN IEC 63000:2018
2000/14/CE, 2005/88/CE	Annexe VI
Niveau de puissance acoustique :	Mesuré: 92.97 dB(A) / Garanti : 96 dB(A)

Tokyo, 1er octobre 2021

Hisashi Kobayashi / General Manager

Service Assurance qualité

YAMABIKO CORPORATION

FR

15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UK

Fabricant : YAMABIKO CORPORATION
 Adresse : 1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPON
 Représentant autorisé : UKCA Experts Ltd.
 Mr. Richard Glaser
 Adresse : Dept 302, 43 Owston Road, Carcroft, Doncaster, DN6 8DA, Royaume-Uni

Nous, YAMABIKO Corporation, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit spécifié à la suite est conforme aux réglementations suivantes.

Désignation du produit : Coupe-bordure
 Marque : ECHO
 Modèle commercial : DSRM-310 (DSRM: Coupe-bordure)
 Numéro de série : U60435001001 à U60435100000

Réglementation	Normes désignées
Règlement relatif à l'alimentation de machinerie (sécurité) 2008	EN 60335-1:2012+A2:2019 EN 50636-2-91:2014
Règlement relatif à la compatibilité électromagnétique 2016	EN 55014-1:2017 +A11:2020 EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008 +AC:1997
Règlement relatif aux restrictions d'usage de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2012	EN IEC 63000:2018
Règlement relatif aux Émissions acoustiques dans l'environnement par un équipement pour un usage à l'extérieur 2001 Annexe 9	Niveau de puissance acoustique : Mesuré :92.97 dB(A) Garanti : 96 dB(A)

Tokyo, 1er octobre 2021

FR

Hisashi Kobayashi / General Manager

Service Assurance qualité

YAMABIKO CORPORATION